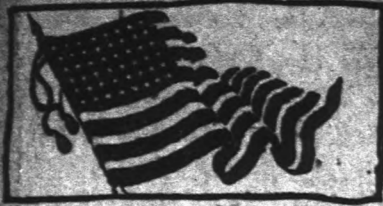


NY. #
TOU
APACSO FÖNÖKE



SZABADSÁG



A legnépszerűbb és legnagyobb magyar lap Amerikában. — Megjelenik minden nap.

Beszédes lapok: Magyar Híradó, Magyarok Callaga, Esti Újság, Amerikai Hírlap, Magyar Napló, Magyar Hírnemző, Californiai Magyar Farmer.

The oldest established and largest Hungarian Paper Published Daily.

NO. 107. SZÁM TWENTY-NINTH YEAR. Cleveland, New York, Chicago, Pittsburgh, Detroit, Szecsa, 1919. május 7. HUSZONKILENCEDIK ÉVFOLYAM. EGYES SZÁM ÁRA 2 CENT.

A románok nem szállották meg Budapestet

BUDAPEST MEGSZÁLLÁSÁNAK HIRE ALPTALANNAK BIZONYULT

AZ ELLENESÉGES CSAPATOK VEZÉREI ELHATÁROZTÁK, HOGY NEM FOGLALJÁK EL, CSAK KÖRÜLZÁRJÁK A MAGYAR FŐVÁROST. — A KOMMUNISTA KORMÁNY CAFOLATA.

Wilsonhoz fordult a magyar kommunista kormány

Május elsejének vörös megünneplése Budapesten. — Lázasan szervezik a vörös hadsereget, mely hírszerint százezer emberből áll. Visszavezetik a szakképzett tiszteket. — A románok elérték Aradot.

BOLNOKOT VISSZAVETTÉK A MAGYAR CSAPATOK

London, május 5. A Budapestre beérkezett egyik távirati híradás szerint a magyar szoviet kormány csapatai visszavették a románoktól Szolnok városát a Tisza mellett. A város a távirat szerint ismét teljesen a magyarok kezébe került.

A SZÖVETSÉGES CSAPATOK KÖRÜLZÁRJÁK BUDAPESTET

Bécs, május 3. (megkészt távirat.) Itteni szövetséges körök azt állítják, hogy a cseh, szerb és román csapatok parancsnokai azt határozták el, hogy nem fogják ténylegesen okkupálni Budapestet, hanem csak arra szorítkoznak, hogy körülzárják a magyar fővárost.

WILSONHOZ FORDUL A KOMMUNISTA KORMÁNY

A budapesti szoviet kormány Wilson elnökhöz fordult, kérve, hogy akadályozza meg a Magyarországot megszálló elleneséges csapatok előnyomulását. A kiáltvány kiemeli azt, hogy itt az ideje, hogy a háború véres bűnének véget vessenek, hogy a szovietek minden erejükkel jó kormányt akarnak nyújtani, hogy mindaddig fel is tartották a rendet, dacára annak a sokféle rosszhírnél, amelyeket a szovietek elleneséges csapatokkal terjesztettek mindentel, mintán az országból el kellett menekülniök.

ÚJ KEZEBEN A BÉCSI MAGYAR KÖVETSÉG

Bolgar Elek, a szovietkormány bécsei követe ma megérkezett Budapestre, megjelent látta, hogy a követség épületét ellenforradalmi csapatok tartják megszállva és hogy egy magyar felszámoló bizottság ott lázasan dolgozik. Bolgar nem is engedte be az épületbe és a bizottság kijelentette, hogy azt az új magyar kormány nevében veszi birtokba.

A POLITIKAI HELYZET BUDAPESTEN

A budapesti politikai helyzet egyelőre változatlan. A magyar kommunista kormány megkapta azokat a híreket, mint ha hajlandó lett volna elfogadni a cseh-szlovák szerb és román követeléseket, beleértve a területi követeléseket is. A magyar fővárosból beérkező hírek szerint a szoviet kormány...

A BOLSHEVIK MEGKEZDÉTEK AZ OFFENZÍVÁT

Londonból jelentik: A réggen beharangozott bolszeviki támadás Észak-Oroszországban végre megkezdődött, ahogy az angol parancsnoknak, Ironside tábornoknak hivatalos jelentése állítja. A bolszeviki erős támadást intéztek a Vaag menti hadállások ellen és a Dvínáral monitorok ágyúzták a szövetségesek védelmi állásait. A szövetségesek mindkét támadást visszautították.

A BÉKEFELTÉTELEK A FRANCIA KORMÁNY ELŐTT

Párisból jelentik: A francia minisztertanács mai gyűlésén Poincaré köztársasági elnök személyesen elnökölt. A miniszterek széles körvonalában foglalkoztak a németeknek nyújtandó béke feltételekkel és élénk eszmecsere folytattak a békekonferencia munkájával egybekötött ügyekben. A gyűlés után a következő hivatalos jelentést adták ki: "A kabinet ma reggel minisztertanácsra gyűlt egybe, melyen Poincaré elnök elnökölt."

FORRADALOM BULGÁRIÁBAN

Az Associated Press jelenti Berlinből: Az egyik berlini lapból beérkezett hír szerint Bulgáriában forradalom tört ki a Coburg dinasztia ellen. A kormányzatot és a forradalmárokat között igen véres esak tört folynak. A forradalmárok szoviet kormányformát követelnek.

A BUENOS AYRESI SZTRÁJK

Buenos Ayresből Argentína, jelentik: A város összes lapjai közös gyűlést tartottak, melyen azt határozták el, hogy felfüggesztik az összes lapok megjelenését, ha az újabb sztrájkoló munkásai meggyennole óra alatt a munkába vissza nem térnek.

AKI DINAMITOT HORDOZ

Bentonből, ill. írják: A Madisonban, Ill. lakó Eddis Oustis a rendőrség ma itt a vonaton letartóztatta. A magával vitt bőröndben hatvan rúd dinamitot találtak. Oustis azt állítja, hogy őt a louisi John Leporis arra bírta fel, hogy az egyik bányatelepről hozza el ezt a bőröndöt. Azt állítja, hogy a bőrönd tartalmáról nem volt tudomása.

BŐHM A HADVEZÉR

A vörös hadsereget Böhm Vilmos hadügyminiszter vezényli, aki a polgári ügyekben járhat ugyan, azonban katonai dolgokhoz abszolút nem ért. Eredetileg írógépjavitó volt, aztán szakosorvosati titkár lett belőle, majd a Kárpát-küzdőben miniszteri tisztséget kapott. Az ellenforradalmárok a régi hadsereg tisztjeit minden áron vissza akarják tartani a társulat, hogy a vörös hadsereghoz csatlakozzanak.



A világháború egyik legkiválóbb eseménye Liege ostroma volt, amely alkalommal valószínűleg oroszánként küzdtek a belgák. A liege hírsők közül most többen elitogattak az Egyesült Államokba és itt körutat tesznek a Győzelemi Kölesön jegyzetnek előmozdítása érdekében.

A BAJOR KOMMUNISTÁK TELJESEN LETÖRTEK SCHLESWIG SORSA

Washington, május 5. Koppenhágai jelentés szerint szövetséges hadihajók mennek Flensburg Fjördába, hogy biztosítsák felő Schleswig népeinek szavazását. A szavazás tartására a német hadsereg és a német hivatalnokok eltávoznak Schleswigből és az alatt az adminisztrációt egy semleges bizottság fogja intézni. Ez a bizottság ha azt szükségesnek látja a rend érdekében igénybe veheti a szövetségesek tengerészkiállítását is. A schleswigi nép szavazása elé rendkívül nagy érdeklődéssel tekintenek, mert ez fogja eldönteni azt a kérdést, hogy Schleswig továbbra is megmaradjon-e a német birodalomnak, vagy Dániához csatolassék. Általános a vélemény, hogy a nép szavazása a Dániához való csatlós mellett fog megnyilatkozni.

3224 LINCSELES 30 ÉV ALATT

New York, máj. 2. A néger köznyelvi egyesületének statisztikai adatai szerint az elmúlt 30 esztendő alatt nem kevesebb, mint 3224 esetben történt, hogy az Egyesült Államokban a nép maga vette kezébe a hatalmat a mondott állású ítéletet másik felett, akiket rögtön ki is végeztek. A harminc esztendő alatt, amely 1889-től 1918-ig terjed, az északi államokban 219 alkalommal volt a lincselésnek. A délre 2884 emik a nyugatra 156 s Alaskára s a többi területre 15.

KIVÉGZETT KOMMUNISTA MINISZTEREK

Egy Augsburgból eredő híradás szerint a haditörvényszék hajlára ítélte, Klingerhofert, a kommunista kormány egyik tagját. A híradás hozzátesszi, hogy megerősített nyert, miszerint a bajor hadsereg parancsnokát, Egelhoffert, kivégezték, s hogy Landauer Gusztávot, a kommunista kormány népfelvilágosító miniszterének fejejét, nem katonák lövtek agyon, hanem egy néptömeg lincselte meg, amely elfogatták után megostromolta a börtönt, s kivonszolta onnan.

WOOD TÁBOROK — ELNÖKJELÉLT

Washington, máj. 5. Leonard Wood tábornok egyik legszemélyesebb elnökjelöltje lett a republikánus pártnak. Az utóbbi két hét alatt Wood mellett igen sok felől nyilvánult meg a rokonszenv. A dologban az a jellemző, hogy a tábornok mellett egyformán csoportosulnak a párt konzervatív és haladó elemei, ami arra mutat, hogy Wood alkalmas lenne a párt két nagy csoportjának egyetértésére. A republikánusok rövidesen országos megalmas indítanak Wood jelölése érdekében.

FLYMOUTH, ANGLIA, MÁJ. 5. AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK DES MOINES NEVŰ HATALMAS HADHÁJÓJA AZ ITTANI KIBŐLTŐ TÁBORJÁR HATÁRÁN, HOGY ONNAN HAMAROSAN TOVÁBB IRANDSON ARCHANGELUS FELÉ.

Washington, máj. 5. Leonard Wood tábornok egyik legszemélyesebb elnökjelöltje lett a republikánus pártnak. Az utóbbi két hét alatt Wood mellett igen sok felől nyilvánult meg a rokonszenv. A dologban az a jellemző, hogy a tábornok mellett egyformán csoportosulnak a párt konzervatív és haladó elemei, ami arra mutat, hogy Wood alkalmas lenne a párt két nagy csoportjának egyetértésére. A republikánusok rövidesen országos megalmas indítanak Wood jelölése érdekében.

AZ OLASZOK VISSZATÉRTEK A BÉKEKONFERENCIÁRA

Orlando és Sonnino visszamennek Párisba. A fiumei kérdést megoldották. — Fiume az olaszok lesz három év múlva. — A németek csütörtökön délután kapják kézhez a békeszerződést. — Figyelmeztetik Németországot, hogy legyőzött ellenségnek járó feltételeket várjon.

Páris, május 5. Hivatalosan jelentik, hogy Orlando olasz miniszterelnök és Sonnino külügyminiszter visszatérnek holnap Párisba, hogy részt vegyenek a végleges béketárgyalásokon.

Egyidejűleg jelentik, hogy addig is, amíg az olasz diplomaták meg nem érkeznek az olasz kormány Imperiali márkái, a londoni olasz nagykövet fogja tárgyaláson képviselni, a kit Londonból ide rendelt a római kormány.

Maga az olasz nagykövetség adta közre a jelentést, hozzátéve, hogy az olasz békedelégátusok visszatéréséről ő már értesítette a francia kormányt, utján a békekongresszus.

A békekongresszus holnap kedden, délután 3 órakor kezdődik teljes ülést tart, amelyn a békeszerződésüket bemutatják az érdekeltebb kisebb hatalmak képviselőinek.

NY LÉSE FIUMEVEL?

Az olaszok visszatérésének híre természetesen nem érte a békekongresszus fejeit meglepetésként, miután az olaszok nem öltészerűen határozták magukat a lépésre, s nyilvánvaló, hogy nem hűbá gondolták meg magukat az utolsó percben.

Legjobbban értesült körök magyarázata szerint a Hármak Tanács kitűnő módot talált a kényes probléma megoldására, amely úgy az olaszokat, mint a jugoszlávokat kielégítheti. A megoldás szerint Fiumét három évre szabad kikötővé tessék, s a kikötőhöz egyenlő joga lesz az idő alatt ugy Olaszországnak, mint Jugoszláviának. Ez idő alatt pedig a szövetséges hatalmak közös támogatásával a jugoszlávok számára építenek egy szint oly megfelelő kikötőt valshol az Adria partján, amely alkalmas lesz nemcsak Jugoszlávia, de valamennyi belső kisebb ország tengeri forgalmának lebonyolítására.

OSZTÖRTÖKÖN ADJAK AT A SZERZŐDÉST

Immár bizonyos, hogy most csütörtökön, e hó 8-án, délután fogja a békekonferencia nevében annak elnöke, Clemenceau francia miniszterelnök, Rautaus gróf német külügyminiszternek, a német békedelégátó fejének, ünnepélyesen átnyújtani Versaillesben.

A szerződés első öt pontjának tartalma nagyjában már közzémeretes. E pontok megfelelő bevezetés után, a német határvonalakat, a területi változásokat, a német gyarmatok hovatartozását s a tengerszűzei s léghajózási szabályokat állapítják meg. A hatodik pont a hadifoglyok sorával foglalkozik, a hetedik a német cenzúrát s tanácsnoki felelősségét állapítja meg.

A nyolcadik és kilencedik pont a kártalanítási és pénzügyi kérdéseket illeti fel. A tízedik nemzetgazdasági kérdéseket, tizenegyedik munkásügyi dolgokat, a tizenketedik közeledési ügyeket tárgyal; a tizenharmadik a garanciák, a tizennegyedik pedig a ratifikációs kérdéseket állapítja meg.

Marcel Hutin az Echo de Paris című lapban azt írja, hogy Franciaország az összes Saar völgyi szénbányákat megkapja s azok francis igazgatás alatt maradnak.

INTÉS A NÉMETEKNEK

Poincaré, a francia köztársasági elnök, tegnap a párisi műegyetem ünnepi nagybeszédet tartott, amelyben a többek között a következőket intelt meg Németországnak: "Az ellenség csak azért te le a fégyvert, hogy a vesztészedelméből megmeneküljön. De ha egyszer elfelejténi próbálja azt, amitől a szövetségesek nagylelkűsége megkímélte, minekünk megvann a jogunk és mindünk hozzá, hogy észterítsük."

OSTROMÁLLAPOT PETROGRÁDBAN

London, május 5. Egy Tzarskoje Seloból eredő szikratávirat szerint, melyet nyelvetársaság küldött utnak, a bolszeviki kormány Petrográdon kihirdette az ostromállapotot. A szoviet kormány egy hármastagn kormánybizottságot nevezett ki és teljes hatalommal ruházott fel, amelyet az orosz főváros és környéke felett gyakorolhat.

KARTERITÉSRE ITALT BANYASSZ UNIO

St. Louis, Mo., máj. 5. Az Egyesült Államok iteni kerületi felelősségi bírósága helybenhagyta azt az ítéletet, amelyk arra kötelezte az Egyesült Államok bányászunioját, hogy a Coronado County Mining Co.-nak Arkansas államban 600 ezer dollár kártérítést fizessen azért a kárért, ami a társulatot egy sztrájk alkalmával történt rombolásból kifizetésért. A társulatnak le kell adnia mind a követelt 100 ezer dollár kamattal.

VALLOTT A MÉRÉNYSŐ

Párisból jelentik: Az a fiatal ember, akit tegnap Clemenceau miniszterelnök háta előtt letartóztattak, ma a rendőrség előtt vádmódot tett, beismerve azt, hogy a magával hozott kávékésél meg akarta támadni a francia miniszterelnököt. Börtönben tartálják egy-felbete szűzölt, rajta bolshzeviki felhatalmazással és bolshzeviki fedelmi társulatot is.

COOPER
AVE. Pittsburgh, Pa.
ALAN TANÁCS
Egyik a legnépszerűbb és legnagyobb magyar lap Amerikában. — Megjelenik minden nap.

SZABADSÁG

The oldest established and largest Hungarian paper in the United States.

Published daily except Sunday the seventy-ninth year by
The Szabadsag Printing & Publishing Co.
100-102 Huron Road (P. O. Box 171) Cleveland, O.
Telephone: 5011. Main 2004, Central 1291.

Printed and Published at
700-702 Huron Road (P. O. Box 171) Cleveland, O.
Telephone: 5011. Main 2004, Central 1291.

Entered at the Post Office Cleveland, O. and admitted for transmission through the mails as Second Class Matter.

Room 503, Tribune Bldg. 154 Nassau St. New York.
Entered as Second Class Matter.

THE RESPONSIBILITY OF AMERICANS TO THE ALIEN.

THERE appeared in the Dearborn Independent, Henry Ford's weekly, an excellent article by Mr. Raymond F. Crist, head of the Bureau of Citizenship of the Department of Labor, and entitled: "Our Responsibility to the Alien".

The article may as well be taken for the program of the man put in charge of a newly created Bureau designed to extend the work of Americanization. It may imply even more: setting forth, as it does, those guiding principles which the most important official entrusted with conducting the Americanization campaign professes to follow; principles embodying love and appreciation to be infused in the hearts of all Americans engaged in that noble work thus rendering it devoid of assemblance of coercion. It reads in part as follows:

"In America at present are fully 10,500,000 un-naturalized aliens. No other nation has ever permitted such a condition to exist. These foreign-born enjoy practically all the privileges of the native-born. They can engage in any business they will, and are subject to no restrictions that do not apply equally to American citizens.

Under there be any misapprehension, it should be understood thoroughly that the vast majority are absolutely loyal to the United States. They have come here to make their homes and they are ready to defend this country against its enemies, whoever those enemies may be. The splendid response of the foreign-born youth in America to the call to the colors during the late war showed clearly their very general appreciation of American ideals of liberty and democracy, and their recognition of their responsibility for their maintenance. By far the greater number of the aliens now resident in this country are our friends, and should be treated as such. It is not altogether their own fault that they have not become citizens. Americans have themselves a responsibility in the matter; they should welcome the foreign-born, make them feel at home in America, show them what they have to gain through the establishment of citizenship.

These aliens are not a menace if they are rightly handled. But if we leave them severely alone, adopt an attitude of hostility toward them or show them that we consider them inferior, we are creating unrest among them, and are converting them into ready listeners to dangerous doctrine.

It is America's own responsibility to these aliens that should be considered most seriously. These men, women and children have come here at our invitation; our gates were opened to them, and they trusted in America as the refuge of the oppressed.

It is our solemn duty and responsibility to bring them into close and loyal relations to the United States Government; to aid them in obtaining an education and a suitable livelihood to transform them, in short, from possible liability to a distinct national asset.

That is the task of the Bureau of Naturalization, in the Department of Labor, and to perform it the Bureau has the co-operation of public-spirited men and women everywhere. We want to make friends of the aliens here. We can't make friends by coercion; we must make friends by being friendly."

If such is to be the spirit spread by the Bureau of Citizenship; if the work of Americanization will be carried on from coast to coast in a spirit of appreciation instead of disdain toward those to be Americanized; if understanding and affection instead of coercion will be relied upon in the selection of the most efficient methods in the Americanization campaigns; in short, if the methods, suggested by Mr. Raymond F. Crist, are universally adopted, then America cannot fail to attain such results in assimilating the alien elements as are unequalled in the history of the world.

At this juncture, when the great masses of the immigrants are in a highly anxious state of mind owing to their inability to hear word from their beloved ones in Europe, which fact quite naturally tends to augment their nostalgia, it is not an easy task to attack the problem of Americanizing them. Yet the task is far from being hopeless, for the probabilities are, that as soon as the old peaceful conditions are restored, and the incoming mails will provide them with authentic news about conditions in the "old country" thus enabling them to judge it for themselves as to which country is better to live in, thousands upon thousands of immigrants will make up their minds to stay right here and will not hesitate any longer to get naturalized.

The task with which the Bureau of Citizenship is confronted, is indeed tremendous. But if the Bureau sets to it in a spirit advocated by Mr. Raymond F. Crist, it will render an inestimable service to both America, and the aliens. For this spirit expects the display of proper understanding on the part of America toward the alien, and vice versa.

Such mutual understanding is the strongest foundation for good citizenship.

MAY-DAY VIOLENCE.

Men saturated all their lives with the spirit of Americanism cannot but feel an instinctive revulsion against some of the spectacles witnessed in American cities yesterday. We all say that force, terrorism, mobs have no place in our public life. The American way is to persuade and vote, not to club and shoot. But we must see to it that we make our abhorrence of violence impartial and all-sided. If we will not permit—as we certainly will not—radicals and revolutionaries to seek to impose their will by force, neither can we permit self-constituted guardians of society to take the law into their own riotous hands. This was the bad business seen yesterday in New York. Bands of discharged soldiers and sailors, professing to rage against assumed disloyalties and revolutionaries, themselves acted in a distasteful and revolutionary manner. For there is nothing more upsetting to our idea of government than for an irresponsible mob to undertake to say what meetings shall or shall not be held, what newspaper shall or shall not be published.

Does this mean that sedition is to be tolerated and treason winked at? Not at all. There are adequate laws against seditious attacks upon our Government. But it is for the authorities to enforce those laws. Advocates of violence invite arrest and punishment. This is now well understood. At the Mooney, mass meeting last night more than one of the speakers warned the audience not to countenance the use of force. Even foreign-born leaders of agitation know enough of the United States to understand that nothing could be more stupid from their own standpoint, more fatal to their aims, than to advocate force or to attempt the exercise of force.

Americans will meet force with greater force. They will never endure a violent usurpation of the powers of government. If anything is settled, that is settled. We need not fear, in the long run, the effects of secret bombs or open sedition. Our reserves of strength in self-government will always be able to cope with its avowed enemies. The more that crack-brained conspirators talk of using "all the resources of civilization"—meaning dynamite and pistol-shots—against the existing order, the firmer and sterner will be the determination to put down violence at all costs. But the work must be done by the police, by the officers of the law, by civil magistrates, by the courts, never by improvised rioters. We must never think it possible to overcome dynamiters and assassins by bettering their instructions in villainy.

Some people speak of the "provocation" given to yesterday's marauders. But that is an excuse which we do not allow to the revolutionaries. They cry out against what they describe as intolerable oppression and injustice. But our answer to them is that they must seek redress of their grievances, real or fancied, in lawful ways. And it is equally the duty of law-abiding citizens not to be "provoked" into lawlessness. If they are irritated and alarmed by what they consider disloyalty and seditious defiance of the law, what

they should be provoked into is a call upon the authorities to do their full duty. For a mob uprising in the name of order is not only a flagrant example of disorder, but the surest means of fomenting it.

Many are asking whether yesterday's unhappy doings in this city, and in Cleveland, are a direct consequence of the war. Has the doctrine of force been transferred from the battlefield to our civic life? The case is one requiring careful inquiry into the state of mind of our returned soldiers. One thing is clear: they have left some of the prophecies of our radicals and Socialists looking rather ludicrous. In more than one address by Socialists during the war, it was predicted that our troops would come home imbued with the conviction that the way to bring about Socialism in this country was to bring it about by force. But the force which they have so far sought to use has been against Socialism. We believe that, in fact, most of our soldiers are coming home the same men that they were when they went across. They are dropping back into their old social and party groupings. They are returning to their former shops and offices, their labor unions and their middle-class employments. The more they have been charged by their over-seas experience, the more they remain the same Americans. And such outbreaks as those of yesterday are partly to be explained by mischief waiting for the idle bands of service-men in transit, partly, we fear, by malicious incitement. Out-of-town soldiers would not have known where to go to invade the office of the Call, unless somebody had directed them. We may hope that their violent methods are merely sporadic and passing. If they persist in such lawless demonstrations, they will have to be made to know their place in our public life, just as we insist upon teaching it to revolutionaries and Bolsheviks. One law and one rule for all alike.

(The Evening Post of New York.)

NAGYBAN MEGINDULT AZ AMERIKANIZÁLÁS.

Washingtonból jelentik: Mo-nessen, Pa., telep lakosságának a 80 százaléka bevándorolt. Az adataink szerint nagy amerikanizáló munkához láttak. Minden nemzetiségből kijelöltek egy megbízottat, aki az amerikanizáló munkát vezeti. Az amerikanizálással megbízott egyének a Labor Departmenttel együtt végzik munkájukat és eddig is szép eredményt értek el. A bevándoroltak nemzetiségre való tekintet nélkül szívesen kényvesztik az amerikai polgárjellel.

A különböző nemzetiségek között szinte verseny fejlődött ki, hogy melyik tud bizonyos időn belül nagyobb eredményt felmutatni az amerikanizálás terén.

Warrentonból, Ga., jelentik: Benny Richards négyt golyókkal keresztül lötték, testét pedig elégették. A megintelt néger a feleségét gyilkolta meg, a tett elkövetése után körülbástyázta magát. Erejét vesztve, megadta magát, amire végezték vele.

MEGINT LINCSELTEK.

Warrentonból, Ga., jelentik: Benny Richards négyt golyókkal keresztül lötték, testét pedig elégették. A megintelt néger a feleségét gyilkolta meg, a tett elkövetése után körülbástyázta magát. Erejét vesztve, megadta magát, amire végezték vele.

MIUTÁN

MEGTETTE KÖTELESSÉGÉT ÉS VETT TEHETSÉGÉNEZ MERTEN AZ V. VICTORY LOANBOL GONDOLJON ARRÁ, HOGY AZT A PÉNZT, AMELYET OLY CÉLBÓL TARTOGAT MAGÁNÁL, HOGY MINDEN PILLANATBAN A RENDELKEZÉSRE ALLJON, LEJÖSSON HA

KAMATOZÓ DOLLÁR BETETRE

HOZZAM KÜLDI, MERT PÉNZRE IGY BIZTONSÁGBAN VAN, KAMATOT HOZ ÉS BARMELY PILLANATBAN KIVETHETI.

KISS EMIL, BANKÁR

133 SECOND AVE. NEW YORK.

Az ipar igazi ellenségei a monopoliomok.

POST HELYETTES MUNKAÜGYI MINISZTER A TÖKE ÉS A MUNKA KÖZÖTTI KÖZLEMLERŐL.

Louis F. Post helyettes munkáügyi miniszter a virginiai White Sulphur Springsben érdekes beszédet mondott, amiben arra mutatott rá, hogy a töké és a munka közötti törzsalakítás tulajdonképpen okát abban a körülményben lehet megtalálni, hogy sok igen nagy vállalkozást mindössze is igen kevés ember tart a hatalmában. Post úgy ismeretes, mint a ki különösen is elítélendőnek tartja, hogy a nemzet természetileg kínosi monopoliomok hatalmában legyenek.

Amikor azok az üzletek s azok a munkások, akik igazán termelnek, tudatára ébrednek annak, hogy ellenségük minden olyan tényező, amelyik a termelés fokozására irányuló törekvéseit akadályozni akarja s hogy az ilyen tényezőkkel, mint közös ellenséggel kell elbánniok: akkor bizonyosan meg is szűnik minden ellentét a töké és a munka között. — mondja Post, aki beszédében főleg arra hozott fel érveket, hogy a spekuláció céljaira használatlanul tartott földet erősen kell megadóztatni.

Post a munkás kifejezés alatt nemcsak a bér munkásokat érti, hanem azokat is, akik üzletvezető vagy igazgató állásokat töltenek be s utóbbiakat is "üzleti munkásoknak" hívja. Tágabb értelemben a munkások közé számítja azokat általában, akik hasznos hivatást üznek. A munkáságnak emelkét a csoportjához kell meg számítani az érdekeltek nagyközönségét is konfliktusok esetén.

"A töké és munka közötti ellentét tulajdonképpen okai, — mondja Post, — azokban a monopoliomokban van, amelyek a természeti kincseket hatalmukban tartják. Est a hatalmukat gyakorolva, éresztik hatalmukat az egész munkássággal is, úgy az üzlet, mint a bér munkásokkal. A bér munkásság érti a ránkészülő nyomást, de, — mivel a tulajdonképeni okot nem ismeri fel, alkalmazásával szemben gyakorol visszahatást. A nagyobb protekcióval nem bíró alkalmazások szintén érik a nyomást, de, mivel az igazi okot ok sem ismerik fel, — a bér munkásokkal szembeállítják.

Példaképpen mutassunk rá a magán monopoliom birtokában levő ama természeti kincsekre, amiket "szálla erdőknek" (standing timber tract) hívják. Az erre a családlatos monopoliomra vonatkozó hivatalos adatokat meg lehet látni a legújabb hat-hét oldalas jelentésben, amely a hivatalos jelentés már akkor rámutatott, miképpen az a körülmény, hogy a szállaerőket aránylag mindössze is kevés nagy vállalat tartja hatalmában, arra mutat, hogy előbb-utóbb ezek monopolisálják majd az egész faipart (lumber industry)."

Rámutatott Post, hogy a maga természetes állapotában levő anyag árának meghatározásában a monopoliom rendelkezett s hogy akkor, mikor az idezett hivatalos jelentés készült, a szálla ára hamarosan ötvényszeresre emelkedett, ami egyedül a monopolisált érdekeltségnek tudható be. Ennek az állításnak igazolására a helyettes miniszter számadatokat mutatott be.

INNE-ONNAN

KAROLYI MIHALY A KOMMUNIZMUS MELLETT

nyilatkozott az Associated Press hírségi tudósítója előtt. Sokan nem tudják megérteni, hogy egy gróf hogyan helyezheti a kommunizmust. Ha Karolyinak meg lenne lennének a régi birtokai, bizonyára szívesebben foglalná állást a magántulajdon mellett. De amikor mindenét elvesztette, miért ne legyen kommunista?

TROTKY, MIÉNT HADÜGYMINISZTER

egész szépen fest azon az eredeti fényképfeletlen, 4 melyet a New York World közöl vasárnapi számában. A szuronyos katonák úgy haptákban állanak előtte, mintha a cárja gondolnának.

PARAO BANYAIT

fedezték fel néhány mérföldnyire a Vörös tenger felől. A tulajdonképpeni legrészletesebb felfedező Cailliod francia kutató volt 1812-ben. Az ásatások révén jobban megismerték a bányákat, melyek Krisztus előtt 1660-ban működésben voltak. Ép szerzőmunkát is találta a bányákban, amelyek még nem voltak ki-merítve. Smaragd köveket bányásztak a felfedezett bányákban, amelyeknek hossza 24 mérföld volt.

KÖZÖNYHATÁLLITOTTAK

fel Angliában a háború alatt. A béke nem vette el ettől az újítástól az angolok kedvét és most Glasgowban olyan konyhát rendeznek be, amelyben két ezer embernek tudnak főzni. A jól elkészített éledeleket a legolcsóbb áron fogják adni, hogy ezzel is csökkenték a drágaságot.

A PATIKUSOK IS SZERVEKEDNEK

Detroitban, mert sokalják a hosszú munkaidőt és keveslik a fizetést. Nem bánjuk akármilyen rövid ideig is dolgoznak, csak vigyázzanak, amikor a receptet csinálják és a könnycsöngő ne töltse ki a bosszúját.

AZ EGYENLŐSÉG MEGVAN

mindenben a papíron. Coffey orroni képviselő törvényjavaslatot terjesztett be, amely szerint a négereket ugyanaz a jog illeti meg nyilvános helyeken, mint a fehérket. A törvényjavaslatot 23 szavazattal 21 ellenében elvetették.

NEK UDVARIASKODNÁK CONNETHIOTBAN

a nőikkel szemben és elvetették azt a javaslatot, amely a nőeknek jogot akart adni arra, hogy az elnökválasztásnál is szavazhassanak.

FÖLDET A KATONÁKNAK

est hajtogatja egyre Lane belügyi államtitkár, de a kongresszusnál süket fülekre talált. Az Egyesült Államokban 250,000,000 acre műveletlen föld van. Ebből igazán jutna sok katonának. Az ország is jó jómaga, meg a határon is, ha Lane belügyi államtitkár javaslatát megvalósítják.

HA PÉNZÉT FELTÉTELLEN BIZTONSÁGBAN AKARJA TUDNI, HELYESSZE EL AZT KAMATOZÓ BETÉTRE A NÉMETH JÁNOS ÁLLAMI BANKBA

1597 SECOND AVE., NEW YORK, N. Y.

Szerkesztői üzenetek.

MARTON FERENC, Portland, Oregon. — Svájca lehet levelem küldeni, azonban évjéki évszázad címével most nem szolgíthatunk.

STEVE A. DEAR, Los Angeles, Ca. — Megtálálja idei napjainkban.

ISMERETLEN, Uniontown, Pa. — Be kellett his az jelentem, s alól nem lehetett kibujni.

BALÁZS FERENCZ, Detroit, Mich. Bizonyosan valami lehetetlen dolognak írtak hobozgórán alá és ennek ismét meg a levél. Az én levelemből a tényállást tisztán nem láthatjuk és véleményem csak akkor mondhatnánk, ha az irásokat át-láthatnánk.

HEGEDÜS PÁL, Elberta, Ala. — Mellékletünkben nemcsak meg-tálálja a feleletet.

BEHUNYT SZEMEKKEL

is meg fogja ésmerni, hogy a

NÉGYES DOHANY

éppen olyan, mint amit az óházában pipált, csak szagoljon hozzá. Csakis teljesen érett és legalább is 2 éves leveleket használunk hozzá.

NEM TUDJA, HOGY MIT MULASZT,

míg meg nem próbálja. Ara 25 cent csomagolást. Minden csomagban 4 ajándék szelvényvel, melyekért különféle értékes ajándékokat küldünk.

10 csomagon felüli rendelést 600 mérföldjéig bérmentve küldünk el. 600 mérföldtől 1000-ig 26 cent, 1000-tól 2000-ig 28 cent, azontól 30 cent csomagja.

Kérjen mintát vagy küldje be rendelését a következő címre:

JAKAB ÉS TÁRSA

423 East 5th Street, NEW YORK, N. Y.

Ugyancsak mi vagyunk a gyorsai az ugynevezett "BAKA" dohánynak is. Ara 23 cent csomagként dupla csomagban 45 cent. 100 csomagos rendelésnél 21c., dupla csomagban 41 cent.

Megérkezett Európából

TIZSEK MAGASTÖZSÜ RÓZSA HOLLANDIÁBÓL telepünkre. Főhíjuk az igen tisztelt virág- és rómakedvelők figyelmét, hogy tegyék meg lehetőleg azonnal rendelésüket, mert nem rendelkezünk tartani. Még azt is megemlítjük, hogy egy legújabb törvény alapján az év június 1-től fogva semmiféle élő növényt vagy virágot, fát vagy rózsát nem szabad az Egyesült Államokba behozni, tehát ez az utolsó alkalom magastörzsi rózsákat beszerezni. Magastörzsi és szomorú rózsák, 3 éves ojtás 1 darab \$1.50, 10 darab \$12.50. Magastörzsi 6-7 láb.

Küldje rendelését azonnal az alábbi címre:

KALLAY BROS.

PAINSVILLE, OHIO

IGEN KELL VIGYÁZNI

hogy fel ne üljön az ember a gyógyszerháza dícsérő szavának, amellyel nyakába igyekszik sózni a Partoglory utáztatát.

AZ OKOSNAK CSAK VALÓDI KELL PARTOGLORY

Az idegerősítő gyógyital TAVASZSZAL ERŐSZERZÉS CÉLJÁRA PÁRATLAN.

Tegyen próbát ezzel az idegtápláló szerrel, amely a téli kellemetlen időjárás, az állandóan zárt helyen való tartózkodás, vagy betegség, mint spanyol kór által megviselt férfiak és nők bevált talpra-állítója.

UTÁNZATOT NE FOGADJON EL SE PEDLÉRTŐL, SE A DRUG STOREBAN.

Rendelje a valódi Partos-féle orvosságokat egyenesen New Yorkból, ahonét postafordultával megkapja bármelyikét. Egy üveg Partoglory 1 dollár, hattal 5 dollár.

A rendelést a pénzzel együtt erre a címre küldje az alábbi szelvény kíséretében:

Partos Patika

100 SECOND AVENUE NEW YORK, N. Y.

Ingyen Szelvény. Ha mellékelt rendeléshez ezt a szelvényt, lap 1. EGY DOLLÁRÉRT, egy üveg Partogloryt és ingyen egy darab Finasz Partos szappant.

Ingyen Szelvény. Ha mellékelt rendeléshez ezt a szelvényt, lap 2. ÖT DOLLÁRÉRT, hat dollár értékű Partogloryt és ingyen egy darab Finasz Partos szappant.

Ingyen Szelvény. Ha mellékelt rendeléshez ezt a szelvényt, lap 3. TIZ DOLLÁRÉRT, tiz dollár értékű Partogloryt és ingyen 3 darab Partos-féle szappant.

Veg

ELETMENTÉS A LÁNGOK

Egy bátor férfi kiment a lángok közül és néhány más... leányát az égő házból...

Los Angeles, május 5. Macy street egyik háza tűzoltók kiérkezése előtt ki és két emeletet rövidesen teljesen tótták a lángok. A váróltóság rövidesen kivitt a tűzhez. A hatalmas vízzel kezdte oltani az égőt. Egyszerre csak megáru férfi rohant a tűzre. — Hol van a feleségem? — kérdezte a gyermekem! — kérdezte ve.

A tűzoltók nem tudták választ adni, mire Rosales átörve a tűzoltók őri kordont berohant a közé és eltűnt az égő ajtóban. A jelenleg megfogott a vér a jeletára és bizonyosra vetté, annan élve ki nem jön.

Néhány pere múlva azonnal megjelent a kis Gonalzes alakja és ka-hozta ajult nejét és a hetes kis gyermekét. A férfinak csak ép anny volt még, hogy ányú-őket a tűzoltóknak. Észesített. Ruhája is tűgott már és úgy kellett oltani. A mentők az égő ládat bevitték a legkö-körházba. A gyors orvos és mind a hármatuk me-tette. Az anya és leánydesen magukhoz tértek. Is azonban erős égési-szenvedett.

Gonzalesné elmondotta a sarki fűszeres boltban vásárolni és épen hazafe-tott, amikor látta, hogy van a házában. Rémülten a lakására vissza, hogy-eóban fekvő gyermekek mentse. De mire a ny-meletré jutott oly nagy füst, hogy még csak ereje sem volt, hogy g-két felkapja, azután őssz. Így akadt rá a férje az szoba padlóján.

A tűzoltók viszont meg-tudták arról, hogy a tártörökdiék meg valaki-Gonzales, csak néhány p-tól késik, úgy az anya-nya menthetetlenül elp-nak az égő házból.

A sarkutató örö

Tizenegy hónap után vé-került felfedezni kis-hu-

Bangor, Me., május 5. a háború előtt történt. Joe Leclair sarkutató, szakács csatlakozott az sark kikutatására induló társasághoz és bekalandó végtelen jégmezőket eg-tendővel ezélt érkezett. Első dolga volt növére-h látogatni. A házában az már idegenek laktak, ak-mondották, hogy növére-halt és utolsó óhaja az, hogy árván maradt kis-káját vegye gondjába. azonban, hogy a kis leány lett, az illetők nem t-megmondani. Leclair tíz-hónapon át kutatott szal-lantul a kis huzá után. E-től-nyomra ment, míg meg-tudta, hogy a gy-Mrs. Howardnál van Ma-lam egyik farmján Bangor-zelében. A sarkutató bol-őlelte keblére a kis leány-elakarta vinni őt magá-v. Howard azonban kijel-t, hogy nem adja őt ki, me-anya halála óta 5 nevel-clair most a bírósághoz fo-hogy kis huzát megkap-h

Nincs több

"S"

mely nemcsak a láb- a ten-szünetet a fájdalomat a t-hanem rendeljen egy üve-mellette küld a feltálató s

VÖR

8901 BUCKE

ZÉT... NSÁGBAN... kamatozó betétre... AMI BANKBA... W YORK, N. Y.

ETLEN, Uniontown, Pa. ... FERENCSE, Detroit. ... OS PÁL, Elberta, Ala. ...

MEKKEK... HANY... T MULASZT, ...

... 1000-tól 2000-ig 28 ...

... A KÖVETKEZŐ CIMRE: ... ÁRSA ... YORK, N. Y. ...

... rópából ... ER MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

Vegyen Liberty Bondot!

ELETMENTÉS A LÁNGOK KÖZÜL

Egy bátor férfi kimentette feleségét és néhány hetes kis leányát az égő házból.

Los Angeles, május 5. — A May street egyik házában tűz ütött ki és a két emeletes épület rövidesen teljesen elborították a lángok. A városi tűzoltóság rövidesen kivonult, a tűzhöz és hatalmas vízsugarakkal kezdte oltani az égő épületet. Egyszerre csak egy dult aren férfi rohant a tüzoltókhoz. — Hol van a feleségem és a gyermekeim? — kérdezte lihegve.

A fűzőlők nem tudták neki választ adni, mire Rosalio Gonzales áttörve a tüzoltói és rendőri kordont berohant a lángok közé és eltűnt az égő épület ajtajában. A jelenlétükben megfagytak a vér a jelenet látára és bizonyosra vették, hogy onnan élve ki nem jön.

Néhány perc múlva azonban ismét megjelent a kijáratnál Gonzales alakja és karjaiban hozta ajúl nejét és néhány hetes kis gyermekét. A bátor férfinak csak ép annyi ereje volt még, hogy átnyújthatta őket a tüzoltóknak, aztán összeesett. Ruhája is tüzet fogott már és úgy kellett azt eloltani. A mentők az egész eseményt bevitték a legközelebbi kórházba. A gyors orvosi kezelés és mind a három megmenekült. Az anya és leánya rövidesen magukhoz tértek, Gonzales azonban erős égési sebeket szenvedett.

Gonzales elmondta, hogy a sarki fűszeres boltban volt vásárolni és éppen hazafelé tartott, amikor látta, hogy tűz van a házában. Rémülten rohant a lakására vissza, hogy a boltban fekvő gyermekét kimentesse. De mire a második emeletre jutott oly nagy volt a füst, hogy még csak annyi ereje sem volt, hogy gyermekét felkapja, aztán összeesett. Így akadt rá a férje az egyik szoba padlóján.

A tüzoltók viszont mit sem tudtak arról, hogy a házában tartózkodik még valaki és ha Gonzales, csak néhány pillanattal később, úgy az anya és leánya menthetlenül elpusztulnak az égő házbán.

A sarkutazó öröme.

Tizenegy hónap után végre sikerült felfedezni kis hűgát.

Bangor, Me., május 5. Még a háború előtt történt, hogy Joe Leclair sarkutazó, mint szakács csatlakozott az északi sark kikutatására induló egyik társasághoz és bekalandozva a végtelen jégmezőket egy esztendővel ezelőtt érkezett haza. Első dolga volt nővérehez el látogatni. A házában azonban már idegenek laktak, akik elmondották, hogy nővére meghalt és utolsó óhaja az volt, hogy árván maradjon kis leánykáját vegye gondjaiba. Azt azonban, hogy a kis leány hova lett, az illetők nem tudták megmondani. Leclair tizenegy hónapon át kutatott szakadatlanul a kis hűgá után. Nyomról-nyomra ment, míg végre megtudta, hogy a gyermek Mrs. Howardnál van Maine államban egyik farmján Bangor közelében. A sarkutazó boldogan ölelte keblére a kis leányt és elakartja vinni őt magával. Mrs. Howard azonban kijelentette, hogy nem adja őt ki, mert az anyja halála óta 5 nevelt. Leclair most a bírósághoz fordult, hogy kis hűgát megkaphassa.

HAYWOOD NEM KERÜL SZABADLÁBRA

Chicagoból írják: William D. Haywoodnak, az I. W. W. titkárnak ügyében, aki társaival együtt tudvalevően a leawen-worthi szövetségi fehérváz foglya, a chicagói felelősségi bíróság úgy határozott, hogy nem helyezi szabadlábra. A felelősségi bíróság biztosítékul nem volt hajlandó elfogadni a William Cross Lloyd és George McIntosh által ajánlott kezességet.

Felgyanekor bondot ajánlottak fel Fred Jaakolának, egy másik elítelt I. W. W.-nak érdekében is. Ezt elfogadta a bíróság és Jaakola szabadonbocsátását rendelte el.

Gary őrizet alatt.

Garyból, Ind. jelntik: Erős őrségek járjáknak az utcákon, hogy megakadályozzák a városi elítelt bolshéviki tüntetésnek a megtartását. Tízzenhat tüntető a börtönben van és várja a kiszabaduló büntetését.

Sokkal többet fogtak el a harcban, amely 4000 tüntető és 3000 rendőr, milícia és egyéb fegyveres erő között folyt le. Ezeket azért engedték szabadon, mert ígéretet tettek, hogy elhagyják a várost.

A harc azért fejlődött ki, mert a város polgármestere W. H. Hodge a város nyugalma és békéje érdekében minden felvonnulást betiltott.

Robins ezredes Oroszország érdekében.

Philadelphiből jelentik: Raymond Robins ezredes, aki Oroszországban az amerikai Vörös Keresztnak a vezetője volt, az American Academy of Political and Social Science ülésén előadást tartott, amely előadásban felhívást intézett az Egyesült Államokhoz és a szövetségesekhez, hogy Oroszországgal szemben enyhébb politikát kövessenek és oldják fel a zárlat alól.

Aköltségvetési rendszer mellett.

Washington, máj. 5. A kongresszus republikánus pártvezérei jóformán, egyértelműleg úgy nyilatkoznak, hogy helyeslik az Egyesült Államok kereskedelmi kamarája által megpendített tervet, t. i. hogy az Egyesült Államokban is be kell vezetni a költségvetési rendszert az államháztartásban. A tervet a Kamara a st. louis-i konvencióján dolgozta ki.

A bolshevizmus ellen.

Az amerikai nők hatalmas kampányt indítanak a bolshevizmusnak az Egyesült Államokból való kiirtása ellen.

New York, május 5. A National Security League jelentése szerint hatalmas kampány indult meg az amerikai nők körében, hogy küzdjenek a bolshevizmus ellen. A női klubok a legnagyobb lelkesedéssel kapcsolják fel az eszmét és alig néhány nap alatt több mint egy millió hölgy ajánlkozott arra, hogy részt vesz a hazafias munkában. Az eszmét Miss Etta Laingthon a liga titkára vetette fel, aki a háború alatt már alkotott egy országos női organizációt a győzelem biztosítása érdekében. A bolshevizmus elleni mozgalmat is a liga fogja vezetni.

NUXATED IRON

Ha nem elég erős, vagy egészséges, saját magadnak tartozol annyival, hogy a következőket kivesse: Nuxated Iron tablettát naponta háromszor minden evés után két hétig. Amint próbálsz ki erejét és meg fogja látni, mennyivel erősödött. Sok ember használta és meg voltak elégedve az eredménnyel. Nuxated Iron házias biztos vagy pénzt visszatárad. Minden jobb gyógyszer-tárban kapható.



ELÉGETT KÓRHÁZ

Pontjából, Ill. jelentik: Ma hajnali négy órára az itteni St. James kórház csaknem teljesen a lángok marta alá lett. A kórházban tizenöt beteget kezeltek, akiket minden baj nélkül helyeztek biztonságba.

A kórházat a franciskánus nővérek vezették és hetven ezer dollár költséggel alig néhány esztendővel ezelőtt épült. Biztosítva csak harmincezer dollárra van.

Azt hiszik, hogy a tüzet vilámapapás okozta, mert ugyanakkor nagy vihar is dúlhanggott. A pontiaci polgárok népes gyűlést tartottak, melyben elhatározták, hogy anyagi segítséget nyújtanak a nővéreknek, hogy kórházukat újból felépíthessék.

LENGYEL BURGONYA NEMETORSZÁGNAK.

Danzigból jelentik Berlinek keresztül: A németek és lengyelek között, az amerikai misszió közbenjárására meggyezéses lett, melynek értelmében a lengyelek Németországnak kilencmillió tonna burgonyát küldenek, viszont Németország megengedi azt, hogy a lengyelek árukat küldhessenek Cseh-Szlovákiába. Ebben arra is kötelezték magukat a lengyelek, hogy a vasúti forgalmat helyreállítsák a két ország között.

ROBBANÁS EGY HAJÓN.

Charlestonból, S. C. jelentik: Végzetes szerencsétlenség történt az itteni öbölben. Az 58. számú buvárhajó vadászgőzösön felrobbant egy gázolin tartály. A robbanás Martin zászlós, a gőzös parancsnoka, három tengerész és tizenhárom tüzoltó rendkívül súlyos sebeket szenvedtek, felépülésükhöz alig van remény.

SVAJC A MENEKULTER ORSZÁGA.

Bernből jelentik: Károly volt osztrák oszász Svájchoz költözését csak azzal a feltétellel engedik meg a svájci hatóságok, hogy a tartózkodási helye minél messzebbre esék az osztrák határtól. Eddig is már rengeteg menekülő uralkodó, valamint német, osztrák és magyar arisztokrata telepedett le Svájcban, annyira, hogy attól félnek, hogy az ország összekülvesséknek a melegdgya lesz. Ezek a menekültek vígan élnek itt Svájcban, mialatt a volt alattvalóik éheznek odahaza.

A RENDŐRSÉG SZEMMEL TARTJA AZ I. W. W. KONVENCIOJÁT

Chicagoból jelentik: Titkosrendőrök és szövetségi megbízottak szemmel kísérik az I. W. W.-nak megnyitott konvencióját, amelyre vagy 100 delegátus jött össze.

Chicago város tanácsa foglalkozik azzal a tervvel, hogy a konvenció megtartását betiltassa. A konvenciót tíz napra tervezték, de általában azt hiszik, hogy jóval hamarabb véget fog érni.

A küldöttek elhatározták, hogy nyílt ülésen tárgyalják ügyüket, mert nincsen titkolni valójuk.

A szervezet titkára, Thomas Whitehead azt a kijelentést tette, hogy a konvenció fő tárgya azokkal a módokkal foglalkozni, hogyan képezhetnék ki jobban a munkásokat az iparuk vezetésére.

Elfogott I. W. W. tagok.

Pittsburghból jelentik: Hat állítólagos I. W. W. vezért fogtak, a rendőrség az I. W. W. főtanácsán tartott razzia alkalmával. Nagy mennyiségű ropirapotak is lefoglaltak. Az elfogott I. W. W. tagok mind oroszok.

AMERIKA NINCS TÖBBÉ EL SZIGETELVE.

London, május 5. "Azok a napok, amikor Amerika el volt szigetelve a amikor visszahúzódtok attól, hogy más nemzetekkel együttesen működjék, immár elmúltak." — jelentette ki Joseph Daniels az Egyesült Államok tengerészügyi minisztere Londonban az American Club lakomáján, amit tiszteleire adtak. "Nem rokonszenvezem az olyan amerikaiakkal, mondtotta a miniszter, akik a háború elmúltával elfeledkeznek az emberbaráti ügyekről a azokhoz az eszményekhez akarnak visszatérni. A mi a vitorlás hajók idejében voltak divatosak. Mi minden fenntartás nélkül léptünk háborúba. Teljes lélekkel azon kell lennünk, hogy a legtekéletesebb békét vívjuk ki. Ha most visszavonulnánk, az annyi volna, mintha valami kiesinyes ok miatt az ütközést hevében legjobbj ezredeinket parancsoltuk volna vissza a küzdelemből."

MEKKEK... HANY... T MULASZT, ...

... 1000-tól 2000-ig 28 ...

... A KÖVETKEZŐ CIMRE: ... ÁRSA ... YORK, N. Y. ...

... rópából ... ER MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

... MAGASTÖR ...

OLVASSD!

Minden Magyar Testvérnek, — minden munkás embernek hasznára lesz, ha az itt következő apró híreket elolvassa és gondolkozik felettük.

Tehát olvasd magyar testvér!

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott kedves köztársaságom teljesítem akkor, midőn a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek ez uton is hálás köszönetemet fejezem ki azért, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette.
Midőn ezért az isten áldását kérem a Szövetségre, annak tagjaira és tisztviselőire, nem mulasztom el, hogy honfitársaim figyelmébe és jóindulatába ajánljam ezen legerősebb és legbiztosabb magyar intézményt, mely már 27 éve törőlgeti a síró özvegyek és árva kölyvek. Legyenek minél több tagjává, mert ez az a testület, melyben soha senki nem esáldott, mert a legnagyobb pontossággal és lelkiismerettel gondozza tagjainak ügyét.
Larobe, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Fodor István.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott hálás köszönetemet fejezem ki Szövetségünknek, annak tisztikarának és minden egyes tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette.
Midőn ezért az isten áldását kérem a Szövetségre, annak tagjaira és tisztviselőire, nem mulasztom el, hogy honfitársaim figyelmébe és jóindulatába ajánljam ezen legerősebb és legbiztosabb magyar intézményt, mely már 27 éve törőlgeti a síró özvegyek és árva kölyvek. Legyenek minél több tagjává, mert ez az a testület, melyben soha senki nem esáldott, mert a legnagyobb pontossággal és lelkiismerettel gondozza tagjainak ügyét.
Larobe, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Fodor István.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott ezuton is hálás köszönetemet fejezem ki Szövetségünk tisztikarának, amiert nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a bejelentés után azonnal kifizette a 169-dik osztály ügykezelője, Wisnyánszky János ur után — a másik 500 dollárt pedig gyermekeim részére bankba helyezte. Midőn ezt nyilvánosan is nyugtáztam, nem mulasztom el felhívni a magyarság figyelmét a Magyar Segélyző Szövetségre, mint olyan magyar testületre, mely legbiztosabb és legpontosabban teljesíti köztársaságunk tagjai családjaival szemben és amely Szövetségnek minden a családja jóváéval törődő embereknek tagjává kellene lennie.
Monessen, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Kocsauer Ferenc.

NYUGTAVÁNY.
Mely szerint én alulírott köszönetet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, mivel engem betegeságomban 250 dollár csonkulsági segélyben részesített. Ezen összeget Homoly Béla csoport-megbízottól tanuk jelenlétében vettem. Kívánom Intézőt, hogy ezen Szövetség virágzóbb legyen, mint volt, mivel megérdemli. Vagyok tagtársi szeretettel.
Chicago, 1919. március hó.
Szeemján Károly.

NYUGTAVÁNY.
Mely szerint én alulírott köszönetet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, mivel engem betegeságomban 250 dollár csonkulsági segélyben részesített. Ezen összeget Homoly Béla csoport-megbízottól tanuk jelenlétében vettem. Kívánom Intézőt, hogy ezen Szövetség virágzóbb legyen, mint volt, mivel megérdemli. Vagyok tagtársi szeretettel.
Chicago, 1919. március hó.
Szeemján Károly.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott ezuton is hálás köszönetemet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek és annak tisztikarának, amiert nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. Midőn ezt nyilvánosan is nyugtáztam, az isten áldását kérem ezen nem magyar Szövetségre, hogy áldásos munkáját még sokáig és sok özvegyrel és árvával szemben gyakorolhassa.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Hornyák János.

NYILVÁNOS NYUGTAVÁNY.
Alulírott ezuton is elismerem és nyilvánosan nyugtázom, hogy a bridgeporti Szövetségtől 500 dollárt, mint a megboldogult nőm után nekem járó haláleseti illetéket hiány nélkül felvettem a 96-ik osztály ügykezelője, Ma'or M. József ur után. Köszönetemet fejezem ki továbbá a Szövetség tisztikarának, hogy kisgyermekem részét, 500 dollárt a bankba helyezte el a részükre, hogy az nekik kamatozzon 21 éves korukig.
Kelt Phillipsburg, N. J., 1919 március hó.
Sári József.

NYILVÁNOS NYUGTAVÁNY.
Alulírott ezuton is elismerem és nyilvánosan nyugtázom, hogy a bridgeporti Szövetségtől 500 dollárt, mint a megboldogult nőm után nekem járó haláleseti illetéket hiány nélkül felvettem a 96-ik osztály ügykezelője, Ma'or M. József ur után. Köszönetemet fejezem ki továbbá a Szövetség tisztikarának, hogy kisgyermekem részét, 500 dollárt a bankba helyezte el a részükre, hogy az nekik kamatozzon 21 éves korukig.
Kelt Phillipsburg, N. J., 1919 március hó.
Sári József.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott hálás köszönetemet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának, amiert nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette Kurtz Lajos ur, a 76-ik osztály ügykezelője után. Köszönetet mondok minden Szövetségi tagtársamnak és arra kérem, hogy tartssanak ki szorosan a Segélyző Szövetségünk mellett, mely oly sok özvegynek és árva gyermeknek nyújt segítséget.
Passaic, 1919. március hó.
Ösv. Molnar Gábor.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott hálás köszönetemet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek és tisztikarának, amiert nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette Kurtz Lajos ur, a 76-ik osztály ügykezelője után. Köszönetet mondok minden Szövetségi tagtársamnak és arra kérem, hogy tartssanak ki szorosan a Segélyző Szövetségünk mellett, mely oly sok özvegynek és árva gyermeknek nyújt segítséget.
Passaic, 1919. március hó.
Ösv. Molnar Gábor.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott hálás köszönetemet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek és tisztikarának, amiert nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette Kurtz Lajos ur, a 76-ik osztály ügykezelője után. Köszönetet mondok minden Szövetségi tagtársamnak és arra kérem, hogy tartssanak ki szorosan a Segélyző Szövetségünk mellett, mely oly sok özvegynek és árva gyermeknek nyújt segítséget.
Passaic, 1919. március hó.
Ösv. Molnar Gábor.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott hálás köszönetemet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek és tisztikarának, amiert nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette Kurtz Lajos ur, a 76-ik osztály ügykezelője után. Köszönetet mondok minden Szövetségi tagtársamnak és arra kérem, hogy tartssanak ki szorosan a Segélyző Szövetségünk mellett, mely oly sok özvegynek és árva gyermeknek nyújt segítséget.
Passaic, 1919. március hó.
Ösv. Molnar Gábor.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott Tóth Ferencé hálás köszönetet mondok a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek, tisztikarának és minden tagjának, hogy nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette a 10-ik osztály ügykezelője, Paluscsák János ur után. A Szövetségre az ég áldását kérem, felhívom rá mindenkit, hogy a Szövetségnek, hogy aki még nem tag, legyen tagjává, mert akkor biztosíthatja a családjának a boldogságra elhalálozása esetén.
Johnstown, Pa., 1919 március hó.
Ösv. Tóth Ferencé.

KÖSZÖNETNYILVANTAS.
Alulírott hálás köszönetemet fejezem ki a bridgeporti Magyar Segélyző Szövetségnek és tisztikarának, amiert nekem megboldogult férjem után az 1000 dollár haláleseti illetéket a rendes időben és hiány nélkül kifizette Kurtz Lajos ur, a 76-ik osztály ügykezelője után. Köszönetet mondok minden Szövetségi tagtársamnak és arra kérem, hogy tartssanak ki szorosan a Segélyző Szövetségünk mellett, mely oly sok özvegynek és árva gyermeknek nyújt segítséget.
Passaic, 1919. március hó.
Ösv. Molnar Gábor.

A bridgeporti "SZÖVETSÉG" nem mond sokat. Ő helyette a magyarság özvegyei és árvái beszélnek.

A bridgeporti "SZÖVETSÉG" nem akarja bebizonyítani, hogy a fehér fekete, vagy hogy a nap nem keleten kel fel, hanem nyugaton, — de tényekkel bizonyítja be, hogy a legjobb alapon működő magyar segélyző testület, hogy a legpontosabban kifizeti a segélyeket és haláleseti illetéket, hogy a legjobban vannak biztosítva az ő tagjai.

A bridgeporti "SZÖVETSÉG" nem szóval akarja magát az első helyre emelni, hanem a tettek meggőző erejével mutatja meg, hogy egész Amerikában a "SZÖVETSÉG" a legjobb testület a magyarság részére.

A bridgeporti "SZÖVETSÉGNEK" minden magyar nő és férfi és azoknak gyermekei tagjává lehetnek, akár tartoznak valamely más testülethez, akár nem.

Aki taggá akar lenni, kérjen felvilágosítást, utbaigazítást és nyomtatványokat a titkári hivataltól ezen a címen:

"SZÖVETSÉG"
1412 STATE STREET, BRIDGEPORT, CONN.

Nincs többé lábizzadás, sem dagadt, fájós, büző, fáradt láb!
Az egyedüli szer, mely használ a nem, ért, a Vörös Kereszt
"SUDORIN"
mely nemcsak a láb- és testizzadást enyhíti meg, hanem erősíti az izmokat, felhívja a lábat, meg-
szünteti a fáradtságot a lábánál, azért ne hiszedetesen más szerekekkel, melyek túlkárosítják a lábat,
hanem rendeljen egy üveg valódi Vörös Kereszt SUDORIN-t, melyet egy dollár és 10 centért be-
szerezhet küld a feltöltött kártyával.
VÖRÖS KERESZT PATIKA
8901 BUCKEYS ROAD, CLEVELAND, OHIO

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

NEW YORKI HIREK.

HIREK A NEW YORKI R. KATH. MAGYAR HITKÖZSÉG KÖRÉBŐL.

New York, N. Y. — A 420 East 14-ik utcai róm. kath. magyar hitközség tagjai örömmel...

A hívek az egyszer megértették a felhívást. Megindult a lelkes adakozás, a minek végeredménye csak a hívek adományából \$917.13 volt.

Ennek öröme egybegyűlések most, május 11-én, vasárnap este 6 órakor az egyház-község hívei, hogy ünneplés...

melet élőkép fog követni. A megjelenők belépti díjat nem fizetnek.

NYITRAY EMIL NAGY ARUHAZA ÚJ HELYSÉGBEN.

New York, N. Y. — Az Amerikaszerte ismert és általános bizalommal örvendő Nyitray Emil több mint 30 év óta fenálló üzlete New Yorkban...

Az üzlet fejlődésével az eddigi helyiség a sok áru befogadására szűknek bizonyult és nagyobb helyiség után kellett nézni.

CSAK KÉT LÁBA VAN, BECSÜLJE MEG ŐKET.

Nem okos ember az, aki nem gondoskodik lábait. Láb nélkül az ember nem ember...



CLEVELANDI KORONA GYÓGYSZERTÁR 2812 E. 79th ST. I. CLEVELAND, O.

CSOKOK SETRÁJKJA. Alliance, O., május 5. — Az unióhoz tartozó ácsok kimondták, hogy sátrajkóknál fognak...

GYENGE, IDEGES ÉS BETEG EMBEREK CHICAGO, ILL.

Kérjék ki ingyen tanácsomat. Vizsgálat ingyenes. Jöjjen meg ma. Miért szenvedjen heteken, hónapokon...

NEW JERSEYI HIREK. SZINESZEK ELYRIÁBAN.

ELGAZOLTA A VONAT. Wharton, N. J. — A múlt szombat este nagy és végetes szerencsétlenség történt Whartonban...

HIRTELEN HALÁL. Wharton, N. J. — Élete derekán ragadta ki az élek sorából a halál Stefan Pált...

EGYHÁZI HIR. Wharton, N. J. — Máj. 8-án délelőtt 10 órakor megszékelt és utána meglátogatta híveit Sasváry Ferenc...

CSALÁDI KÖR. AKRON, O. — A napokban megjelent a várva-várt golyó a somogyi Magyarbányászok köréből...

Beteg férfiak és nők Detroitban.



FÉRFIAK ÉS NŐK. Akik krónikus, ideg-, vér-, bőr- vagy komplikált bajokban szenvednek, vagy ha gyomo-, bél-, vagy májbetegséget szenvednek...

DETROITI HIREK. PÁLYAZAT: A detroiti Magyar Református Egyház pályázatot hirdet...

A SZABADSÁG MEGHÍZOTT KÉPVISELŐI. A Szabadság New Yorki irodája: 603 Tribune Bldg.

DETROITI HIREK. PÁLYAZAT: A detroiti Magyar Református Egyház pályázatot hirdet...

CSALÁDI KÖR. AKRON, O. — A napokban megjelent a várva-várt golyó a somogyi Magyarbányászok köréből...

CHICAGOI MAGYAR ORVOS. Dr. Löwinger Ervő magyar orvos és sebész, az összes orvosi tudományok tudója.

CHICAGOI MAGYAR ORVOS. Dr. Löwinger Ervő magyar orvos és sebész, az összes orvosi tudományok tudója.

Mit irnak állandó vevőink a Romkor...

Ha mindenki meg van győződve arról, hogy a VINKO az egyetlen biztos hatású szer...

VINKO AZ EGYEDÜLI HATÁSOS TOS

GYENGE, ELŐGÁZOTT NŐK ÉS FÉRFIAK gyorsan megszerezhetik ereket, ha a VINKO-t használják.

CHICAGOI MAGYAR ORVOS. Dr. Löwinger Ervő magyar orvos és sebész...

CHICAGOI MAGYAR ORVOS. Dr. Löwinger Ervő magyar orvos és sebész...

CHICAGOI MAGYAR ORVOS. Dr. Löwinger Ervő magyar orvos és sebész...

CHICAGOI MAGYAR ORVOS. Dr. Löwinger Ervő magyar orvos és sebész...

te közötti törvényszerű összefüggés. Mi lehet ez? Pörkölt hús, kenyérsós, pirított káposzta...

— 202 — "A hon ur az izent, Hogy nincs elég reggelenje, Ha még egyszer azt iszi, Mindnyájan el fogunk mérni. Eljen a pingvin!"

A szomszéd márfalusi lovas legények svábok voltak, azok ugyanazt a szöveget németül énekeltek, a mi igen szépen hangzik: "Herr Altoner lies us sagen: Er hat nicht genug Soldaten. Er hat so nichmal's heest verkündet: Wasden alle uns einfinden. Es lebe der Prinz."

A márfalusi bandedaristák műfordítása még sokkal erőteljesebben hangzott: "Dem Garakan sollst nit hinnen, Merst az jege akar vinni. Nincs it annak semmi jussa: Öres a buggyelláruss. Eljen a pingvin!"

Altoner azon aggodalmát fejezte ki Leon, előtt, hogy vajjon Karának nem fogja-e magát ártva érezni, ha ezt meghallja? — Csak te aludtal békvél, vizsgálatl meg Leon. Azt aztán meg is fogadta Altoner, a minden kocsizás, éneklés, áljonos mellett átadta magát a kö-

szerep kocsin alvásnak, a mitől az ember tudatverő leg jobban elfárad, mint ha gyalogolt volna. Egyszer aztán rejtettül harca zárja ébred fel. Lovóidőzések mosásból, puskából, pisztolyból megteltek, a s. világra, ébredtől ott találja magát az átkozott kék. Kézen. Egy dobhüvelyből moszarak durrnának, a szeleket tömörítő lovasok veszik körül, a kik veszedelmesen pisztolyoznak fel a levegőbe, keresztül-kasul a hirtelen tiltk feje fölött, le a lovak hasa alá, a garat mögött koporva szeszjig tiltk puskák sorozzák a ropp; dob pörög, trombitahang ritvall, s ezennel száj kiltk forraszkadástól vallani harca felszól.

— 203 — szerez kocsin alvásnak, a mitől az ember tudatverő leg jobban elfárad, mint ha gyalogolt volna. Egyszer aztán rejtettül harca zárja ébred fel. Lovóidőzések mosásból, puskából, pisztolyból megteltek, a s. világra, ébredtől ott találja magát az átkozott kék. Kézen. Egy dobhüvelyből moszarak durrnának, a szeleket tömörítő lovasok veszik körül, a kik veszedelmesen pisztolyoznak fel a levegőbe, keresztül-kasul a hirtelen tiltk feje fölött, le a lovak hasa alá, a garat mögött koporva szeszjig tiltk puskák sorozzák a ropp; dob pörög, trombitahang ritvall, s ezennel száj kiltk forraszkadástól vallani harca felszól.

— 202 — "A hon ur az izent, Hogy nincs elég reggelenje, Ha még egyszer azt iszi, Mindnyájan el fogunk mérni. Eljen a pingvin!"

A márfalusi bandedaristák műfordítása még sokkal erőteljesebben hangzott: "Dem Garakan sollst nit hinnen, Merst az jege akar vinni. Nincs it annak semmi jussa: Öres a buggyelláruss. Eljen a pingvin!"

Altoner azon aggodalmát fejezte ki Leon, előtt, hogy vajjon Karának nem fogja-e magát ártva érezni, ha ezt meghallja? — Csak te aludtal békvél, vizsgálatl meg Leon. Azt aztán meg is fogadta Altoner, a minden kocsizás, éneklés, áljonos mellett átadta magát a kö-

